A TACKLE ON MY LIFE

BROUGHT TO YOU BY.
HWANG MI KI'S PALACE
HTTP://WWW.HMKPALACE.BLOGSPOT.COM

RAWS BY:
KANGTA

TRANSLATOR:
RAPUNZEL

CLEANER:
FAYTHLYN

TYPESETTER:
RAPUNZEL

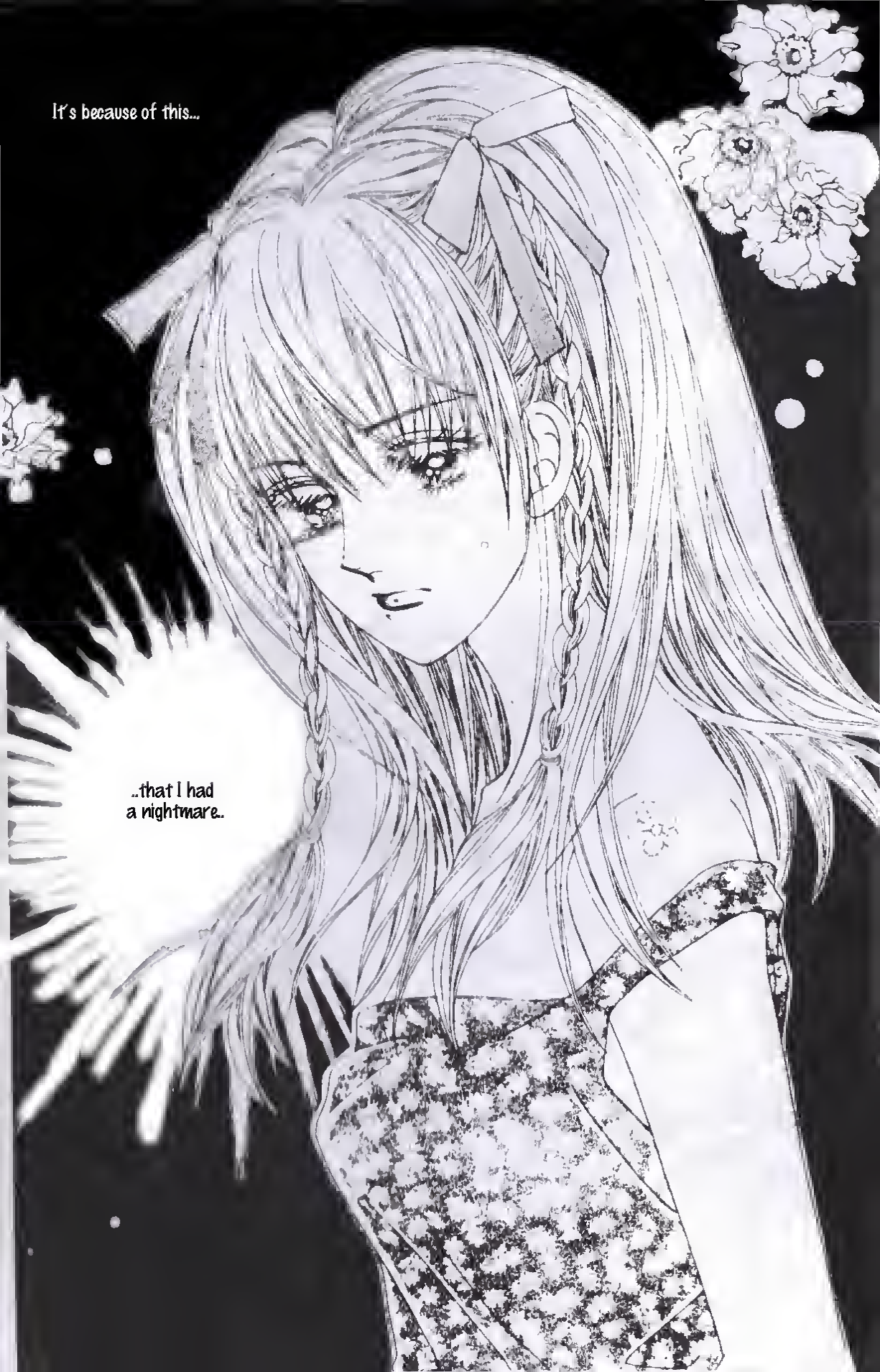
황미리

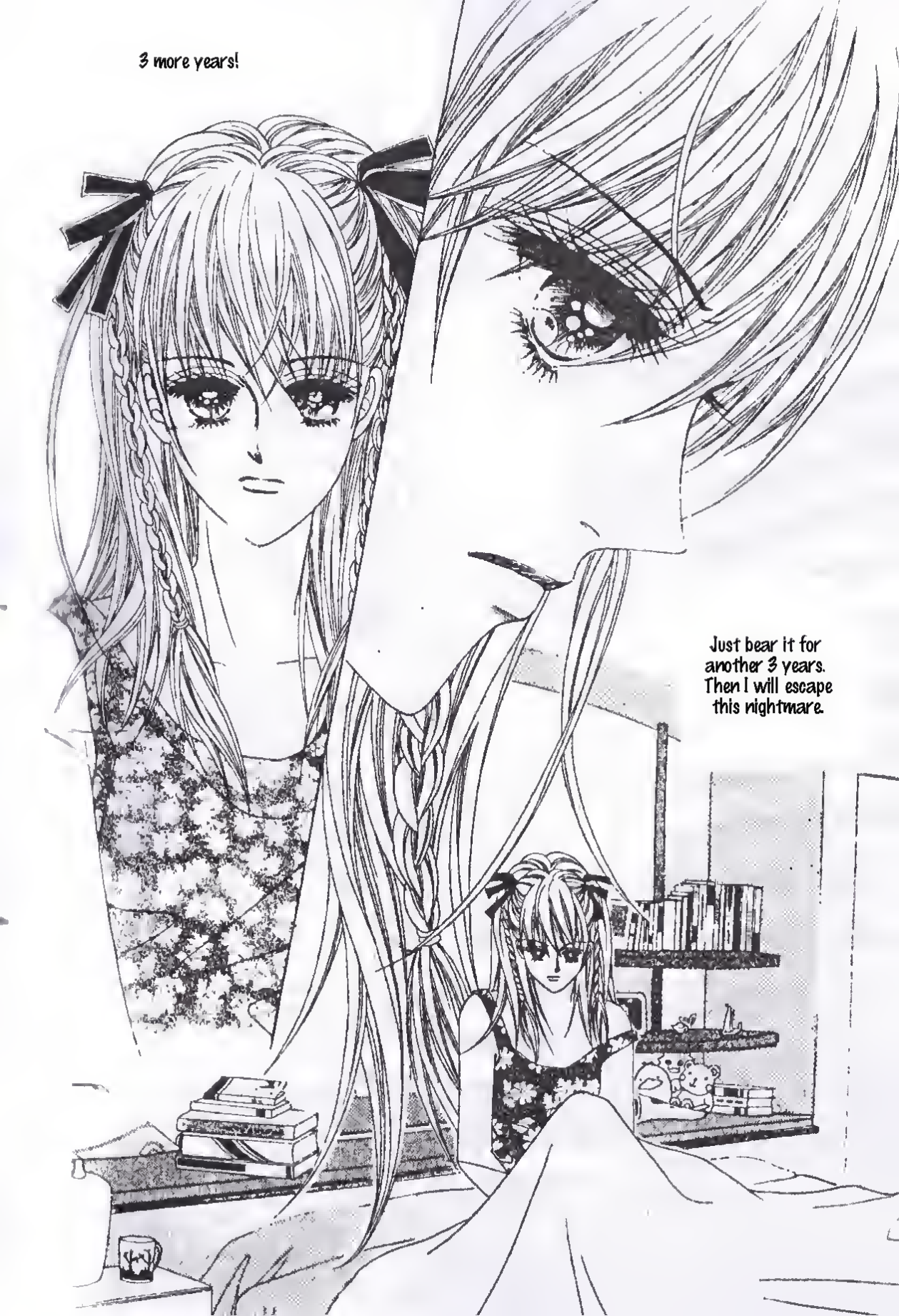
GIVE IT ALL YOU'VE GOT, OR YOU'RE GOING TO DIE!
On one snowy winter night, 9 youngsters with the same frightened faces, escaped into a deep forest.

The sound of their tears echoing in the darkness, while the entire world is sound asleep.

ALL OF YOU ARE MINE.
YOU CAN'T ESCAPE ME.
LOOK ON YOUR SHOULDER,
THAT'S MY MARK.
IT CAN NEVER
BE ERASED!

AH...AH...
HUFF..HUFF...
IT'S OK..
IT'S OK...
IT'S JUST
A DREAM...
SLIPS


It's because of this...
..that I had a nightmare..


3 more years!
Just bear it for another 3 years. Then I will escape this nightmare.

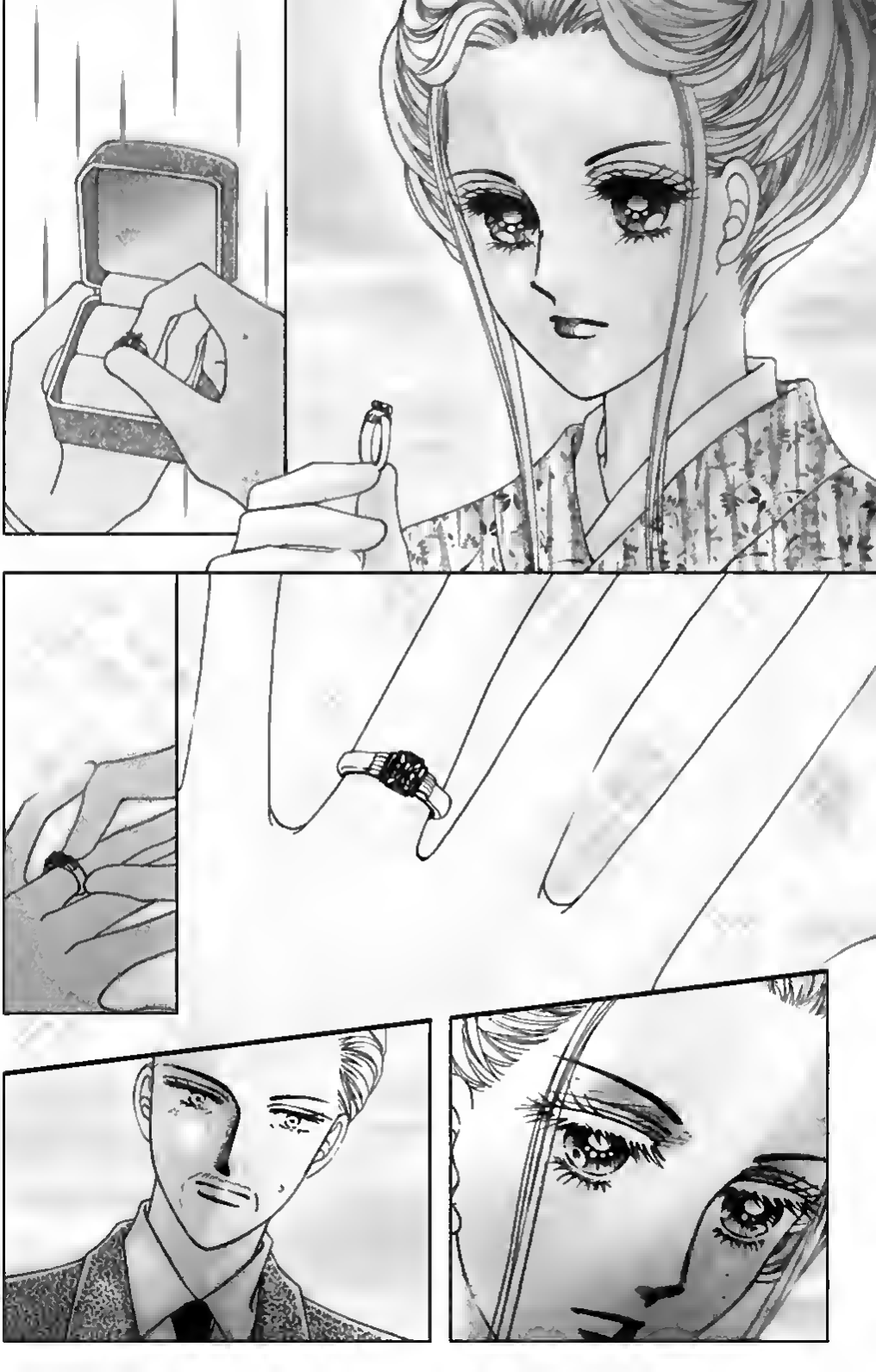
WE'VE GOT A GUEST FROM JAPAN TODAY.
I HEARD 5% OF THE FAMILY IS FROM A JAPANESE NOBLE HERITAGE. IS THAT RIGHT?
LOOK AT THEM WEARING THE KIMONOS. THEY LOOK BEAUTIFUL AND SOPHISTICATED AS WELL.

I WISH I COULD WEAR A DIAMOND RING THAT'S WORTH 1.5 MILLION WON TOO.
YEAH. THERE ARE PEOPLE WHO ARE BORN WEALTHY. I'M SO JEALOUS!
GET THE VIP ROOM READY OR ELSE YOU'RE GOING TO GET SCREAMED AT!
YOU ABSOLUTELY CANNOT MAKE THE GUEST ANGRY!
MAKE SURE YOU ARE PREPARED!
YES, SIR!
SFX: SCREE

WELCOME! WE ARE PLEASED TO HAVE YOU HERE AT OUR STORE!
STOP WITH THE RAMBLING, IT'S ANNOYING (in japanese)
THE LADY FEELS UNCOMFORTABLE WITH SUCH GREETINGS.

MY APOLOGIES FOR MAKING THE LADY UNHAPPY.
LET ME HAVE A LOOK AT THE GOODS.
(in Japanese)
FORGET ABOUT THE FORMALITIES. AM I ALLOWED TO HAVE A LOOK TOO?
DON'T YOU NEED TO TRANSLATE?

OUR MOST VALUABLE PRODUCTS ARE USUALLY KEPT IN A SAFE, MADAM.
PLEASE HAVE SOME TEA WHILE YOU WAIT.
HERE IT IS, MANAGER.
PLEASE TRY THIS ON.



ARE YOU SATISFIED WITH IT?
.....
THE CRAFTSMANSHIP IS NOT AS GOOD AS THE DESIGNS IN JAPAN.

CAN YOU BE MORE SPECIFIC ABOUT WHAT YOU DON'T LIKE ABOUT IT?
IT'S TOO COMMON. DO IT AGAIN.
MY APOLOGIES. I'LL REDO IT UNTIL YOU'RE SATISFIED, MADAM.
IF IT'S THE SAME NEXT TIME, DON'T BOTHER BRINGING IT OUT.
I WILL KEEP IN TOUCH.
I'LL TRY MY BEST.

GOODBYE AND THANK YOU.
UNTIL NEXT TIME, MADAM.
JAPANESE PEOPLE ARE DIFFICULT, HEY?
YEAH. VERY SCARY.

SUCH WARM GREETINGS, HUH?
HA
HA
HA
ARE YOU DONE?
OK.

GIVE IT TO ME.
NOT QUITE YET.
SWALLOW
She swallowed it!!!
THAT'S WORTH 1.5 MILLION WON!
THERE'S NO TASTE AT ALL.

STOP THE CAR!
DO YOU WANT TO DIE?
IF YOU'RE SO GOOD, OPEN MY STOMACH AND TAKE IT OUT.
WHAT DO YOU WANT?
THAT'S THE WAY. LET'S NEGOTIATE.
SPEAK UP.
TRANSFER 10% OF THE VALUE OF THE RING INTO MY ACCOUNT. WHEN IT'S CONFIRMED, I WILL CLEAN THE RING AND GIVE IT BACK TO YOU.

You people aren't even a match to me!
HMPH! FINE.
HURRY UP, OK?
I'M GOING.

ARE YOU JUST GOING TO LET HER GO LIKE THAT?!!
DIDN'T YOU SEE WHAT HAPPENED?
WHAT DO YOU THINK I SHOULD DO THEN?
IF I MADE A MOVE, IT'S OVER.
ARE YOU GOING TO LET IT SLIDE?
YOU CAN'T GRAB HER. IT'S GOING TO BE TIRING THIS TIME.
SHE TURNED RIGHT.
WHAT ARE YOU LOOKING AT? WHY AREN'T YOU CHASING HER? HURRY UP!

CLOP
CLOP
CLOP
She's going to a department store.

She going to the ladie's toilet?
THAT'S IT. GOOD GIRL.
I only have to stand here and wait for her.
The ring is hidden beneath her tongue.
You're taking me too lightly.

SHE'S TAKING TOO LONG.
MAYBE SHITTING OUT 1.5
MILLION WON IS THAT TEDIOUS.

HEY! WAIT!
M...ME?
HAVE YOU SEEN A GIRL WITH VERY ATTRACTIVE EYES IN THE TOILET?
YES...I SAW.. HER...SHE'S.. JUST... IN THERE..
FINE!
YE...YES SIR.
CAN'T YOU EVEN SPIT THAT OUT? GET LOST!

GRR..THAT GIRL... IT'S NOT LIKE SHE'S GIVING BIRTH... SHE'S TAKING TOO LONG!
Wait until it gets dark, sweetie!
Semester 2
TEACHER'S OFFICE
YOU'RE LATE BECAUSE YOU WENT TO THE HOSPITAL?

YES, SIR.
YOUR MOTHER IS NOT DOING WELL?
YES.
I UNDERSTAND. GO TO CLASS.
THERE'S A STUDENT LIKE THAT HERE? HOW COME I DON'T KNOW HER?
I HARDLY NOTICE HER MYSELF.
SHE'S ALWAYS QUIET.

SLIDE
Han Ka Ram - An eccentric girl.
My name is Han Ka Ram, 17 years old. And I'm called Mia.
Mia - a swindler of valuables.
At the moment, we don't know each other but we have the same face.

At school, my existence is zero.
HEY, DID YOU WATCH DONG BANG'S CONCERT LAST NIGHT?
I never start a conversation with anyone.
LET'S WATCH A MOVIE ON THE WEEKEND.
OK. WHAT ARE WE GOING TO WATCH THOUGH?
That's the way I am. No one remembers me.

A TACKLE ON MY LIFE

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PLACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS:
KANGTA

CLEANER:
FAYTHLYN

TRANSLATOR:
RAPUNZEL

TYPESETTER:
RAPUNZEL

EDITOR/QC:
MEILIN

THAT RING IS VALUED AT 1.5 MILLION?!!
YES SIR.
AND IT'S THAT GIRL AGAIN?
SHE WAS POSING AS A JAPANESE LADY AND SHE REALLY LOOKED THE PART.
DOES SHE HAVE ANY MARKINGS?
NO, SIR.
OH MY GOD! I'M GOING CRAZY!
EXCUSE ME, BOSS...
NAME UNKNOWN AND AGE IS UNKNOWN TOO.

I CAN RECOGNISE HER..
SHE IS IN DISGUISE EACH TIME. ONLY GOD RECOGNISES HER. YOU AGREED TO THAT KIND OF CONDITION?
IT'S STRANGE. SHE'S VERY TALENTED BUT HOW COME THERE'S NO NEWS ABOUT HER AT ALL.
WHAT DO YOU MEAN?
IF SHE'S A PROFESSIONAL AND IS FAMOUS, THERE WOULD BE SOME INFORMATION ABOUT HER... MAYBE SHE'S A 3RD YEAR STUDENT?
ARE YOU SUFFERING FROM PARANOIA?
WOULDN'T SHE HIDE HERSELF CAREFULLY?
STOP BABBLING, BRING BACK PROOF!

HEY, DID YOU WATCH THE DOCUMENTARY ABOUT TWINS LAST NIGHT?
NO, WAS IT GOOD?
THERE'S A TWIN IN CHINA. ONE WAS ADOPTED TO LIVE IN FRANCE AND THE OTHER LIVES IN CHINA.
IT'S RATHER STRANGE. THEIR PARENTS GAVE THEM THE SAME NAME.
THERE'S ANOTHER TWIN IN AMERICA. THEY WERE ADOPTED TOO. THEY MET EACH OTHER WHEN THEY WERE 40.
IT'S REALLY BIZARE. THE NAME OF THE WIFE, THE SON, THE DAUGHTER AND ALSO THE FAMILY DOG, HAD ALL THE SAME NAME.
THE COLORS, CLOTHES AND BASEBALL TEAM.. THEY ALL LIKE THE SAME THING.
WOAH... THAT'S TELEPATHIC.

THERE'S ANOTHER TWIN IN ENGLAND THAT'S ALSO SIMILAR. THEY WERE BOTH ADOPTED AND LIVED IN 2 DIFFERENT PLACE. ONE DAY, ONE KID HAD A HEADACHE...
THAT KID'S MOM TOOK HER TO THE HOSPITAL. THAT TWIN'S SIBLING WAS ALSO IN THE HOSPITAL FOR THE SAME REASON. THAT'S HOW THE TWINS MET EACH OTHER.
IT'S REALLY A MIRACLE.
THAT'S WONDERFUL!
I WANT A TWIN TOO.
I MUST GIVE BIRTH TO A TWINS IN THE FUTURE!
I wish there's someone like me..
I shouldn't think about it anymore!

YU KA RAM!
YU KA RAM!
WHERE ARE YOU?
KA RAM IS STUDYING IN HER ROOM. WHAT'S WRONG?
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
YU KA RAM! COME OUT NOW!
I CAN'T. I GOT AN EXAM TOMORROW!
COME OUT NOW!

CHI HYON, WHAT'S GOING ON?
SHE HAS TO MAKE MY LUNCH.
I HAVE AN EXAM TOMORROW!
CHI HYON... LET MOM MAKE IT FOR YOU.
WHAT MOM..? YOU FAKE!
FINE! I'LL MAKE IT! DON'T PICK ON HER!
THAT'S THE WAY. GET OUT. HURRY!

YOU AND YOUR MOM ARE EATING OFF MY DAD, SO YOU HAVE TO SERVE ME LIKE THIS.
I'M GOING TO BRING LUNCH FOR KANG Y.
THIS LUNCH IS MADE BY ME. DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

MYONG IL HIGH
ARE YOU CLOSE TO CHI HYON?
PRINCESS CHI HYON OF OUR SCHOOL!
IS CHI HYON THAT POPULAR?

BEING PRETTY LIKE THAT, OF COURSE HE'S POPULAR.
REALLY?
WHY ARE YOU SO HAPPY?
THAT'S ENOUGH. DO YOU KNOW IF YOUR BROTHER KNOWS YU KA RAM?
YU KA RAM? YEAH, HE KNOWS HER!
ASK YOUR BROTHER TO FIND OUT WHAT KA RAM LIKES. HELP ME PLEASE.
MR's Palace

WHY?
I'M THINKING...
OR MAYBE YOU..
MY GOOD FRIEND, PLEASE!

KANG Y, I'M HERE!

I CAN'T BREATHE. LET GO.
YOU'RE NOT HAPPY THAT I'M GREETING YOU WARMLY LIKE THIS?
WHAT KIND OF WARM GREETING IS THAT? I COULDN'T EVEN BREATHE. WHAT'S WRONG?

I MADE LUNCH FOR YOU! EAT IT!
KA RAM'S LITTLE SISTER. JUST BE YOURSELF.
OH...
GREAT! YUN CHOL, LET'S EAT TOGETHER.
Why is he treating me this way?
OH... WHO'S THIS?

I'M HER LITTLE SISTER? WE'RE THE SAME AGE!!
HOW MANY TIMES HAVE I SAID IT? KA RAM IS MY STEPMOM'S DAUGHTER!
YOU'RE SISTERS. YOU HAVE TO ACCEPT IT.

THERE'S ONLY ENOUGH FOR TWO!
OH, WHAT ABOUT ME?
I DON'T KNOW! I DON'T KNOW! LET'S EAT!
CHI HYON!
MY HEAD HURTS.
HEY! TRY THIS. IT'S REALLY NICE.
IT'S OK. I CAN EAT IT MYSELF.
©HMR's Palace

DON'T PICK WITH YOUR HAND!
DELICIOUS!
REALLY? I'M GLAD!
THANKS FOR DELIVERING THIS TO ME.

DELIVERING?
KA RAM, I'M EATING THE LUNCH THAT YOU MADE NOW. IT'S DELICIOUS.
THANK YOU!
I DIDN'T MAKE THAT...
I STILL REMEMBER THE KIMBAP YOU MADE FOR ME WHEN I FIRST WENT TO YOUR HOUSE.
IT TASTES THE SAME.

HANG UP NOW!

HOW COULD YOU DO THIS IN FRONT OF ME?
I LIKE KA RAM.
!!!!
ME AND YOU KNEW EACH OTHER FOR 10 YEARS.
IT'S JUST FRIENDSHIP.

ISN'T OUR TIME TOGETHER MORE IMPORTANT THAN THE 1 YEAR THAT YOU AND HER KNOW EACH OTHER?
DO YOU WANT TO HURT ME?
...
TELL ME.
ME AND YOU WILL ALWAYS BE FRIENDS.
HA HA HA
HMR's Palace

DID I WASTE...THE WHOLE 10 YEARS? HA HA..HOW FUNNY..
CHI HYON...
HA HA HA... IT'S SUCH A WASTE.
FINE. YOU'RE GOING TO COP AN EYEFUL.
.....

A TACKLE ON MY LIFE

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PLACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

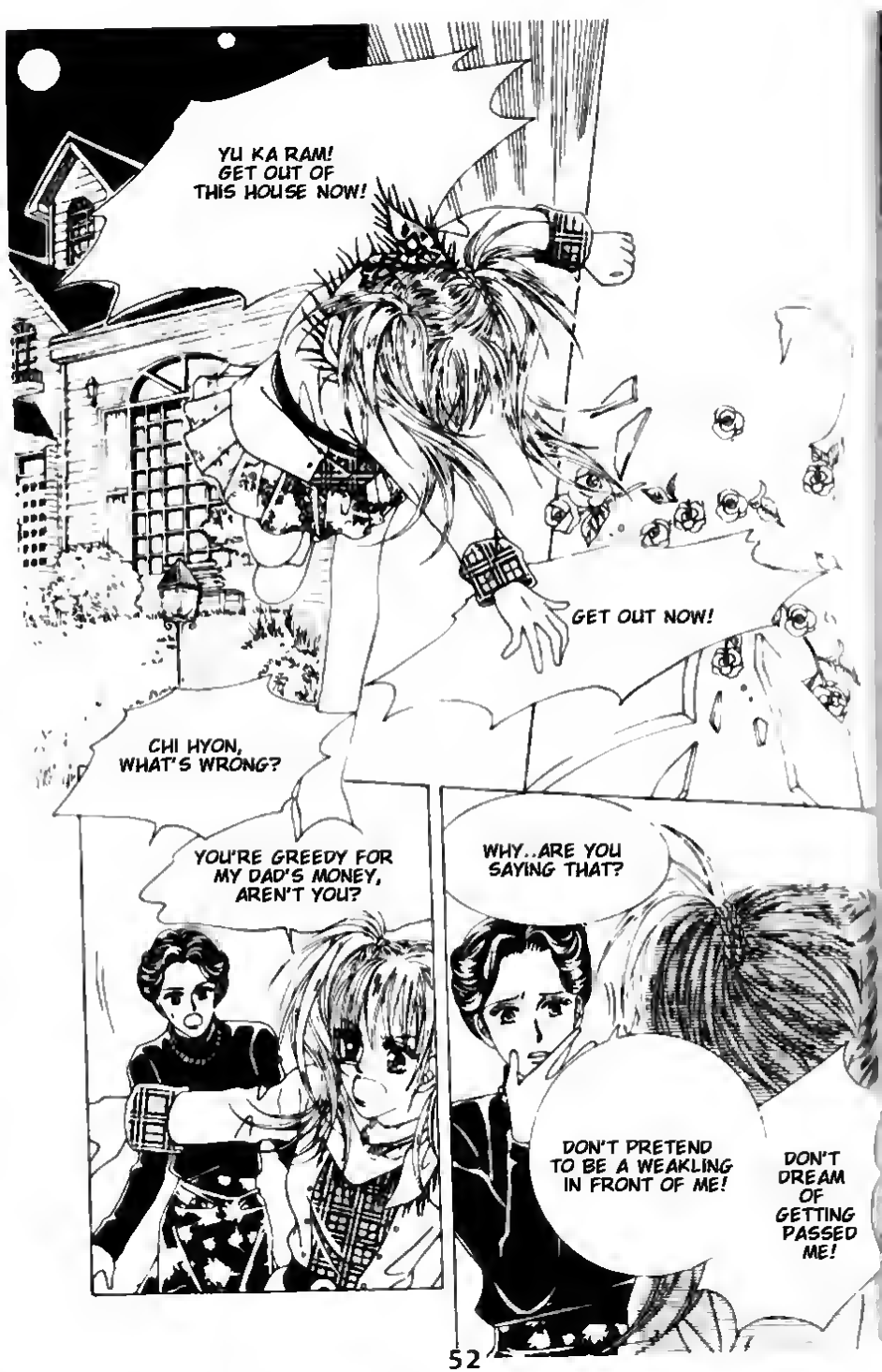
RAWS:
MZUNIQ

CLEANER:
MZUNIQ

TRANSLATOR:
RAPUNZEL

TYPESETTER:
RAPUNZEL

EDITOR/QC:
MEILIN


YU KA RAM! GET OUT OF THIS HOUSE NOW!
GET OUT NOW!
CHI HYON, WHAT'S WRONG?
YOU'RE GREEDY FOR MY DAD'S MONEY, AREN'T YOU?
WHY..ARE YOU SAYING THAT?
DON'T PRETEND TO BE A WEAKLING IN FRONT OF ME!
DON'T DREAM OF GETTING PASSED ME!

LIKE MOTHER, LIKE DAUGHTER. HOW DARE YOU STEAL MY BOYFRIEND?!
WHAT DID YOU SAY?
YOU'RE REALLY RUDE!
HOW DARE YOU STEAL MY KANG Y. HE'S MY BOYFRIEND!

SLAP
THAT'S...
BE QUIET!
MOM..
GO TO YOUR ROOM BEFORE YOUR DAD RETURNS!
ARE YOU BOTH ACTING? DO YOU REALLY THINK THAT I'LL LET IT GO?

I'LL TELL YOU EVERYTHING, WOMAN.
IN FRONT OF YOU SHE'S A MODEL STUDENT, BEHIND YOU, SHE STOLE MY BOYFRIEND..
YOU'RE THE ONE THAT HURT ME..
DO YOU KNOW HOW VALUABLE I AM TO MY DAD? PREPARE TO GET KICKED OUT OF THE HOUSE.
PLEASE DON'T DO THAT..
WHAT DO YOU WANT?
HMR's Palace

DON'T GO NEAR OR HANG OUT WITH KANG Y ANYMORE.
!
HE'S MINE..
IF YOU CAN'T, THEN PACK YOUR BAGS.
WHAT ARE YOU DOING? PLEASE ANSWER HER! IF YOUR DAD KNOWS, YOU'LL BE KICKED OUT. HURRY!
...

CRY
CRY
KA RAM, I BEG YOU...
...FINE.
WHAT? SAY IT CLEARLY.
I'LL..DO IT.
I TRUST YOU. STEPMOM, PREPARE FOOD!
OK. I'LL COOK EVERYTHING YOU LIKE TODAY.

I can't breathe.. the sun will rise tomorrow but..
...to me.. tomorrow will be just like any other day.
SUDDENLY, IT'S HARD FOR ME TO BREATHE.
ARE YOU OK?
I DON'T KNOW..

I HAVE TO TAKE IT..
WHY AM I LIKE THIS... I DON'T FEEL GOOD!

ARE YOU OK?
EVEN YOU HAVE A SORE HEART, MIA?
I DON'T KNOW. IT HURTS BUT I DON'T THINK ITS ME.
WHAT DID YOU SAY?
I DON'T KNOW EITHER.
HOW COME?
10% DEFINITELY CAME THROUGH.
WHY IS INFORMATION FEE SO MUCH?
MINUS MY FEE FOR GIVING YOU INFORMATION... THE AMOUNT YOU'LL RECEIVE IS RIGHT.

MR's Palace

IT'S NOT INFORMATION FOR ME BUT FOR YOU. THIS TIME, IT'S A JAPANESE ARISTOCRAT.
IT WAS MORE TEDIOUS!
SINCE THERE'S A FEE, I HAVE TO GIVE 20%?
I HAD TO GO THERE TO GET INFORMATION. I HAVE TO MAKE A LIVING TOO.
I'M GOING TO ASK FOR A HIGHER PRICE NEXT TIME.
ME TOO. WE UNDERSTAND EACH OTHER SO WELL.
WHERE'S PRINCESS?

SHE WENT HOME.
SHE DID?
TAKE THIS
DON'T ACCEPT ANY OTHER MISSION UNTIL THIS CURRENT BUSINESS DIES DOWN.
ARE THERE ANY NEW BOOKS?

DO YOU PEOPLE KNOW WHAT BEAUTY IS?!
CLOP
CLOP
IT'S STARTING AGAIN.

HORRIBLE GIRL!
I WANT TO MOVE HOUSE!

I ALREADY TOLD YOU NOT TO SCREAM, HAVEN'T I?
YOU'RE HOME ALREADY, QUEEN? LET'S HAVE DINNER.
I know it's useless but..
TELL ME. DID I OR DIDN'T I?
UGLINESS IS A SIN. YOU TAUGHT ME THAT.
If I want to talk nicely, I have to ask again...
THIS IS THE LAST TIME. PLEASE ANSWER MY QUESTION.
I TOLD YOU THIS ALREADY, HAVEN'T I?
but nothing has changed.
I'M HUNGRY. I'M LATE FOR MY DINNER.
Princess is not scared of anything on this earth, except for 1 thing..

DO YOU WANT TO HAVE A HUSBAND?
This is the only way.
YOU CAN TREAT ME ANY WAY YOU LIKE, JUST PLEASE DON'T DO THAT TO ME!

I'LL FORGIVE YOU IF YOU DON'T SCREAM ANYMORE.
I'LL DO AS YOU SAY.
WELL THEN, I WON'T FORCE YOU TO GET MARRIED.
LET'S HAVE DINNER.
Her disadvantage is that she doesn't understand much.
Princess messes up everything.
WHERE'S PA RANG KYONG? PA RANG KYONG?
But I know why she's like that.

PA RANG KYONG! HERE YOU ARE!
QUACK
QUACK
Comment: Pa Rang Kyeng is a green bird. It is a duck that is green te be exact.
OH! STAY WITH ME AND MAKE ME HAPPY. JUST A LITTLE MORE AND MY LIFE WOULD BE MISERABLE!
QUACK
QUACK
LET GO...
Princess brings me laughter.

I'M HAVING A SHOWER.
AND I'LL WRITE UP MY SCHEDULE.
I TOLD YOU NOT TO LET PEOPLE SEE YOUR SHOULDERS.
YOU HAVE TO BE CAREFUL WHAT YOU WEAR.

LET'S EAT!
I WANT TO HAVE SOUP IN A TERRACOTTA POT.
HMR's Palace
PA RANG KYONG IS EATING TOO.
Princess thinks that if bowls and plates are not pretty, then it's also a sin. That's why, I'm eating soup from a glass bowl.

It's an evil trick...
That evil person brainwashed me.
After Princess ran away from that place, her spirit disappeared. That's why she's not normal now.
HAVE I GLASS OF COCA COLA, OK SWEETIE?
There's only one thing that makes me worry these days..
KYONG! WHEN WILL YOU TRANSFORM INTO A PRINCE?
She was traumatized from what happened to her when she was young.

I have to leave this place!
SLIP
!

Oh?..
What's
this?
AAAAAA!

Who's this?

I've never
been affected..
by a guy...
but..
why do
I feel..
hurt like this?
Who is...
this person..?!!

HMR's Palace

My heart is beating so fast. He's an important guy that may kiss me. It was just him!

GETS UP
...it was a dream...

A TACKLE ON MY LIFE

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PLACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS:
MZUNIQ

CLEANER:
MZUNIQ

TRANSLATOR:
RAPUNZEL

TYPESETTER:
RAPUNZEL

EDITOR/QC:
MEILIN

WHAT ARE YOU DOING?
WHY ARE YOU MAKING GIRL'S JEWELLERY FOR?
I'M JUST LEARNING. THAT'S NOT BAD.
IF YOU WANT IT, BUY IT. WHY DO YOU HAVE TO MAKE IT?
THIS IS NOT A NORMAL ONE, IT COMES FROM MY HEART.
DO YOU LIKE YU KA RAM THAT MUCH?
YEAH! I DO!

DID YOU REALLY CLIMBED MT. NAM SAN ON A RAINY DAY?
IT'S NOT THE USUAL RAIN, IT'S WINTER RAIN.
OK!
MY SISTER IS A PRINCESS OF EQUAL VALUE BUT..
HEY...YOU THINK TOO HIGHLY OF YOURSELF!
OF COURSE, APART FROM ME, EVERYONE ELSE IS PRETTY MUCH THE SAME.
IT'S NOT RAINING TODAY?

MONDAY
NUMBER 29, YU KA RAM. ANSWER THE QUESTION ON THE BOARD.
WE HAVE A KA RAM IN CLASS?
I JUST NOTICED TOO.
What is this? I have to hear that hateful name in class too?

Samyang
No, it's just a stupid girl.
It's good to use her for stress release..!
THANK YOU.
HAVE A NICE LUNCH.
LET'S HAVE LUNCH!
HMR's Palace

SLIDE
TRIP
AH!
BANG

It hit!
HEY!
IT HIT
THE DEVIL.
IT'S NOTHING
TO DO WITH ME.
WHAT'S
THIS?

I'M... SORRY.
I'M SPEAKING TO YOU. WHY AREN'T YOU LIFTING YOUR HEAD UP?
TOUCHING ME IS LIKE YOUR NUMBER IS UP!
Please forget about this.

Oh god why did it have to hit him?!
He's prettier than all the girls but more terrifying than monsters. His nickname is the devil.

HMR's Palace

I'M... I'M... SORRY.
WIPE IT.
Just try and hold it in for a sec I can't reveal my true personality...!
RUB

He sure is the devil!
I want to punch him one
WIPE IT CLEAN.
but I have to hold it in..!
DON'T YOU THINK THIS IS A BIT TOO MUCH?
STOP IT!
What a nice gesture!

KANG SEOL KYOM! YOU ARE TOO MUCH!
DON'T YOU THINK IT'S FUNNY?
ARE YOU OK? CAN YOU STAND?
I'M... ALRIGHT.

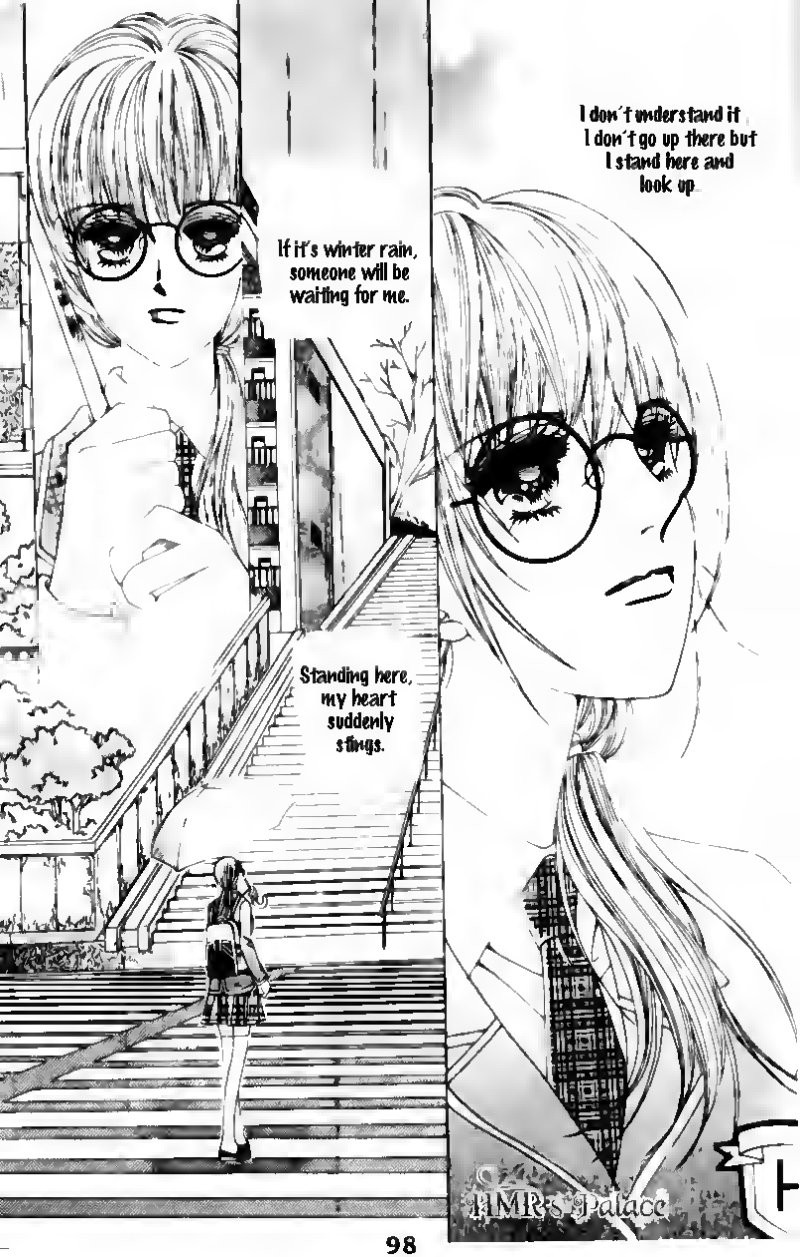
YOU'RE EVIL!
I'M BORED OF HEARING THAT.
LET'S GO.
YEAH. LET'S GO!

IT'S FINE NOW. YOU BETTER GO.
THANK... THANK YOU...
WE STUDY THE SAME SUBJECTS. DON'T BE FORMAL.
I'M.. GOING.
Such an unfortunate girl.
HMR's Palace
DO WE HAVE A STUDENT LIKE THAT IN THIS SCHOOL?
I JUST NOTICED.
I have to be more careful from now on.

IT'S RAINING! WE DON'T HAVE TO GO OUTSIDE FOR P.E. I LIKE THIS!
Winter rain
Finally it's time.
Let's try going there one more time

Winter is really cold
It's not snowing but
it's raining instead..
By looking at this,
everyone would think
that winter is crying
due to a heartache.

and me. .my tears are falling because my heart is cold..
but a day like this, I want to wait for a certain someone...
Who am I waiting for?
If I wait here, that person will come.


I don't understand it
I don't go up there but
I stand here and
look up
If it's winter rain,
someone will be
waiting for me.
Standing here,
my heart
suddenly
stings.
©HMR's Palace

Is there someone really waiting for me?
That's impossible but this rain is leading me here.

WERE YOU WAITING FOR ME?
YEAH.
WHY?
DID YOU KNOW THAT MY NAME AND YOUR NAME ARE THE SAME?
YOUR CLOTHES ARE WET..!

THUMP
THUMP
I'LL HOLD IT.
I'M TALLER THAN YOU.

OH BUT.. WHAT WERE YOU GOING TO SAY?
KA RAM ORIGINALLY CAME FROM THE NAME CHO HAN KANG.
MY NAME IS HAN KANG Y AND YOURS IS YU KA RAM.
WHAT ABOUT IT?
WHAT DO YOU THINK THE RATIO IS BETWEEN A GIRL'S NAME AND BOY'S NAME?
I DON'T KNOW...
THEN, DO YOU THINK MEETING LIKE THIS IS PRE-DESTINED?

WHAT DO YOU MEAN..?
WE ARE DESTINED FOR EACH OTHER.
THAT'S WHY YOU SHOULD ACCEPT THIS.
HERE.
HMR's Palace

!!
THUMP
THUMP
THIS IS THE PHYSICAL EVIDENCE OF MY FEELINGS FOR YOU.

THIS IS... I..
I KNEW YOU WOULD BE SURPRISED.
TRY IT ON TO SEE IF IT FITS? IT'S LIKE A PAIR OF CINDERELLA'S SLIPPERS.
If it fits then it's destiny...
but
DON'T GO NEAR OR HANG OUT WITH HIM ANYMORE.
I still want to try it and see if it fits me anyway..

BUMP!
TING

SORRY!
TAKE THIS, I'LL FIND IT.
GRAB

DON'T FIND IT.
MAYBE THAT RING IS NOT MEANT FOR ME.
WHAT DO YOU MEAN?

WE SHOULD END OUR BRIEF ROMANCE HERE.
YOU SHOULD USE YOUR UMBRELLA.
I'M SORRY. I GOT TO GO.

I did the right thing.

A RING?
THERE'S WRITING ON IT... NOW AND FOREVER...
IT'S A PERFECT FIT!

A RING KNOWS HOW TO PICK A PERSON. IT'S MINE NOW!
I BETTER GO BEFORE SOMEONE LOOKS FOR IT!
HMR's Palace
Should I sing a sad song like this winter rain?

A TACKLE ON MY LIFE

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PLACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

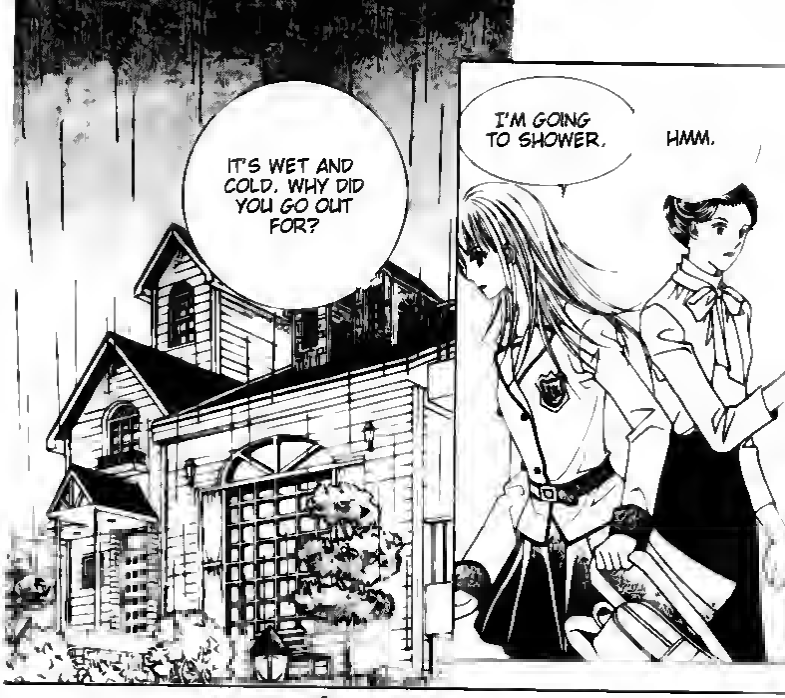
RAWS:
MZUNIQ

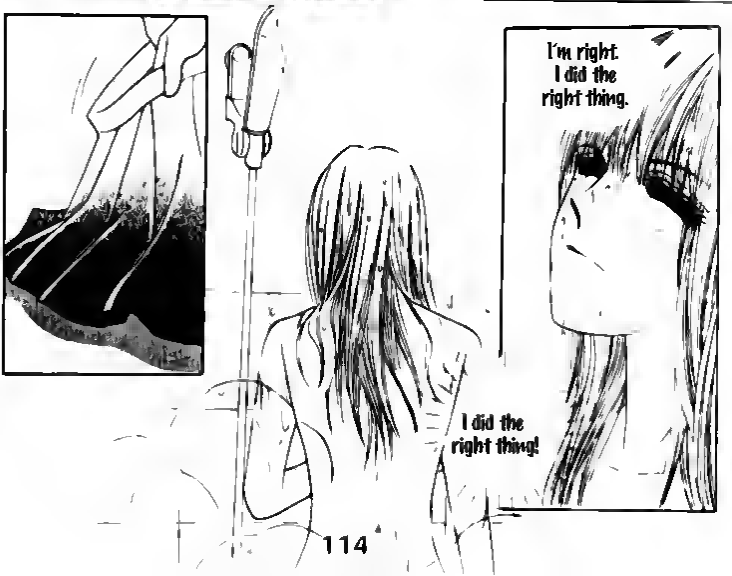
CLEANER:
MZUNIQ

TRANSLATOR:
RAPUNZEL

TYPESETTER:
RAPUNZEL

EDITOR/QC:
MEILIN


IT'S WET AND COLD. WHY DID YOU GO OUT FOR?
I'M GOING TO SHOWER.
HMM.

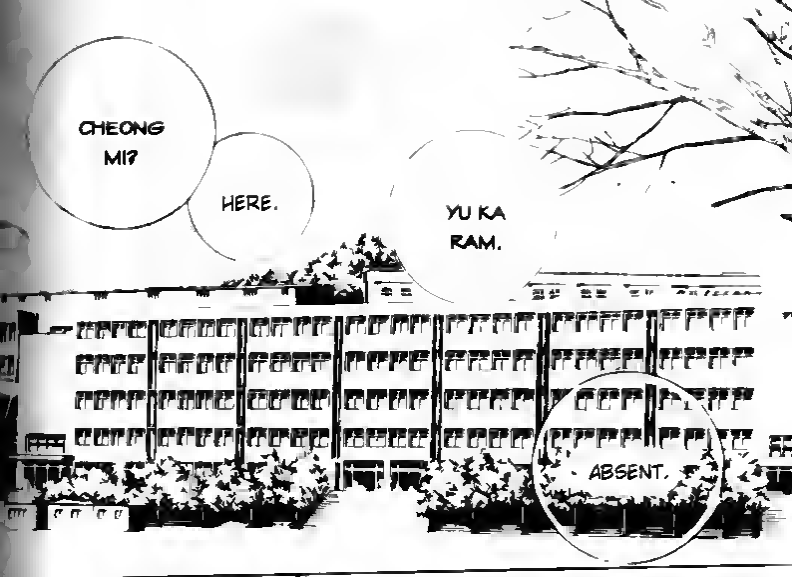

I'm right. I did the right thing.
I did the right thing!

WASH THESE SHOES FOR ME.
GET OUT.
WELL WELL... AREN'T YOU DARING THESE DAYS?
I TOLD YOU TO GET OUT!

WHAT'S WRONG? WHAT'S GOING ON?
HOW DARE YOU KICK MY SHOES AT ME?!
I'M SHOWERING. GET OUT.
DIE!

PLEASE CALM DOWN...CHI HYON... SHE'S SHOWERING..
LET GO. ARE YOU PEOPLE GANGING UP ON ME?
HMR's Palace
NO...CHI HYON... THAT'S NOT IT.
Mom.
YOU'RE SISTERS... WHATEVER IT IS, TAKE YOUR TIME AND TELL EACH OTHER.
THEN LET GO...

IF YOU DON'T WANT ME TO LET MY DAD KNOW...
THEN CLENCH YOUR TEETH AND BEAR IT!
HOW DARE YOU TOUCH MY BEAUTIFUL BODY?!
HMPH! SCREAM IF YOU WANT. WELL?
DO YOU WANT ME TO EASE MY ANGER? KEEP DREAMING!
Hang in there Ka Ram! You have to bear it even if she hurts and humiliates you.


CHEONG MI?
HERE.
YU KA RAM.
ABSENT.

YU KA RAM ISN'T HERE?
Why isn't she at school?

Ah!
It hurts..
THIS WAS STUCK ON YOUR BACK.
THANK... THANK YOU..
LOOK!
HA HA!
Bean cake. Buy me!

HA HA!
Why do they keep laughing at me?
HA HA HA
HOW MUCH?
HUH?

I don't know what he's talking about. I'll just keep my head down and keep silent.
10 WON OR 50 WON?
GRAB

HMR's Palace

100 WON, IS THAT OK? JUST FOR THESE LIPS.
What?
Stay calm ! Stay calm.. Stay calm..
What is he playing at?
Oh my god!
That devil never even notices me! Why is he taking notice of her?

WHY IS THE CLASS LIKE THIS?
I nearly had a fight with him.
WHAT'S GOING ON?
I WAS LOOKING AT THE TASTEFUL BEAN CAKE BEFORE YOU INTERRUPTED.
Bean cake..?
So that's what it is
CAN I TEACH NOW?
I'M DONE.

FORGET IT. YOU HAVE BEEN SUCKING ON THE LOLLIPOP LIKE THAT ALL DAY. HOW CAN YOU CONCENTRATE ON DOING WORK?
I JUST WANT TO RELEASE MY STRESS.
WHAT STRESS?
I DON'T KNOW.

DON'T WORRY. I ACCEPTED MONEY FIRST.
THIS CONTRACT IS EASY TO SETTLE.
IS THIS THE SCRIPT?
SHE'S SLEEPING. WHY DO I NEED TO LOOK AFTER HER?
TAKE CARE OF PRINCESS OK? I'M GOING.

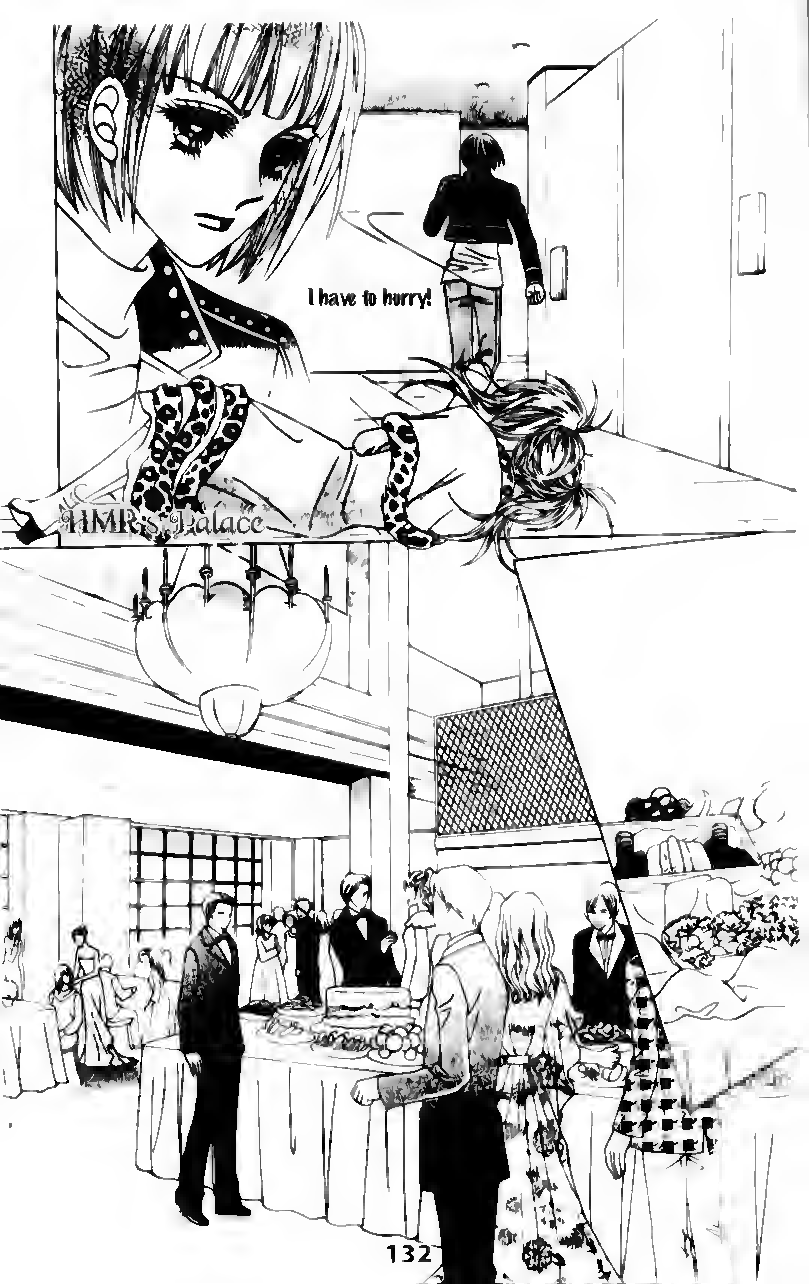
HMR's Palace

Hmm..
How should I begin?
!

She won't recognise me.
HMPH! YOU'RE SO BRAVE. DO YOU THINK I WON'T RECOGNISE YOU WHEN YOU'RE IN DISGUISE?
Oh god..
HEY..YOU MUST BE VERY BRAVE!
How did she recognise me?
DON'T YOU THINK ABOUT YOUR MOTHER? IF MY FATHER DIES, SO WILL YOU.

What the hell is she talking about?
YOU'VE MISTAKEN SOMEONE ELSE.
HEY! DO YOU THINK YOU CAN FOOL ME? IF I TELL MY FATHER, YOU'RE GOING TO GET KICKED OUT.
WHAT MAKE UP ARE YOU USING TO BE THIS BEAUTIFUL? WHERE DID YOU STEAL IT?
Steal?
Hmph... She doesn't recognise me!

PUNCH
I TOLD YOU, YOU GOT THE WRONG PERSON!
DO YOU THINK I'LL FORGIVE YOU BECAUSE YOU'RE A GIRL?
YOU...YOU..


I have to hurry!
HMR's Palace

DID YOU HEAR ANYTHING ABOUT CHI YONG?
I WAS IN AMERICA...
HYE RYON!
WHY DID YOU DO THAT TO ME?
WHO IS SHE?
WE LOVE EACH OTHER. WHAT'S THERE TO BE EMBARRASSED ABOUT?
ARE YOU PRETENDING THAT YOU DON'T KNOW ME?

Oh god! They love each other?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHEN YOU TOLD ME YOU LOVED ME, I WAS REALLY EMBARRASSED.
HEY! WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT?
ARE YOU DUMPING ME NOW? FINE. WE'LL END IT.
I DON'T KNOW YOU!
YOU'RE A COWARD.

THAT'S NOT IT. DON'T MISUNDERSTAND!
IT TOOK ALL MY COURAGE TO COME HERE AND...
HYE RYON, WHY ARE YOU LIKE THIS?
IT'S NOT TRUE DAD! IT'S NOT TRUE MOM!
Mission completed!

EXIT
I better sneak out
GRAB
I LIKE YOU.

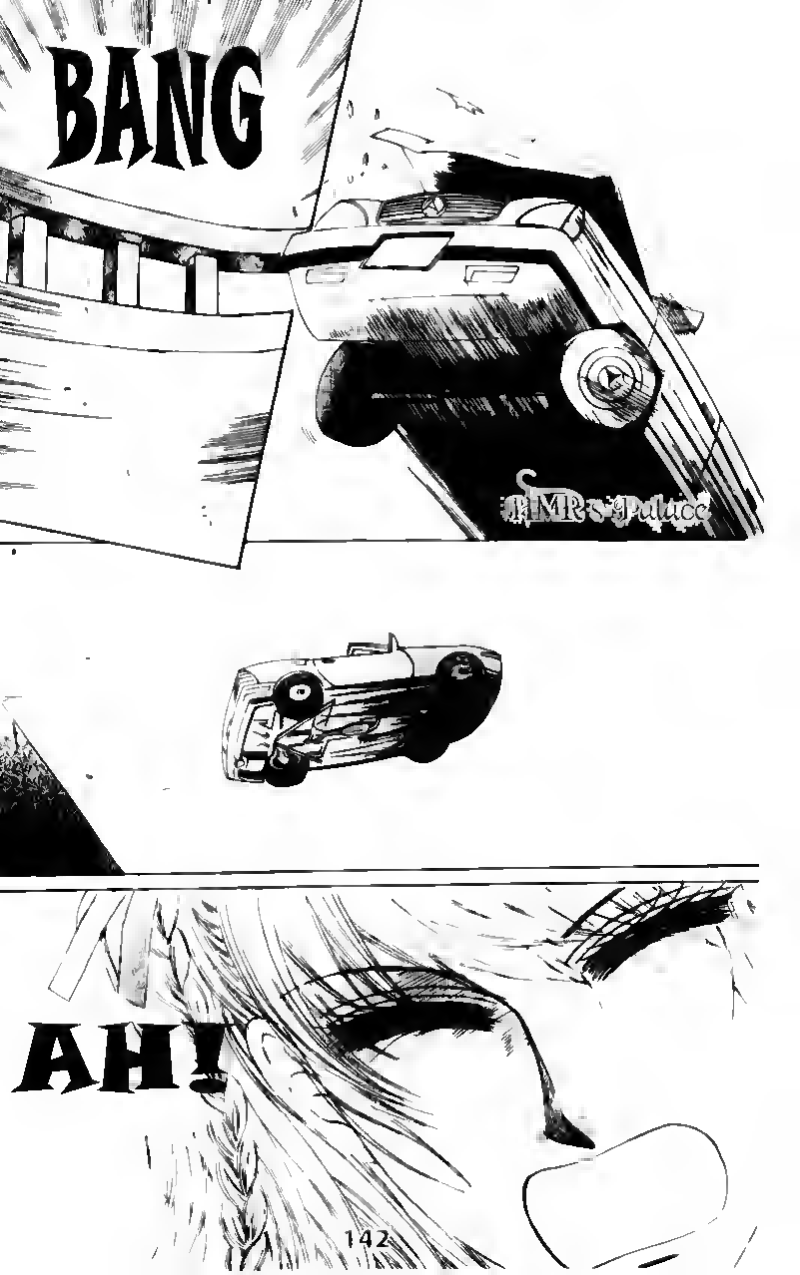
YOU'RE VERY PRETTY.
WHAT..DO YOU WANT?
NOTHING. LET'S GO.
FLICK
KICK

FORGET ABOUT IT!
GRAB
AH!

I DON'T MAKE CONCESSIONS FOR GIRLS.
WHAT DO YOU WANT?
LET'S GO OUT.
CRAZY! MY TIME IS MONEY. IT'S NOT FREE.
I'LL PAY YOU. FOLLOW ME.
SNEAK OFF IF YOU WANT TO DIE.
Why would I sneak off when you're paying me?
Lunatic! Why do I keep meeting people like him?

VROOM
THOUGH I SAID I LIKE YOU, DON'T MISUNDERSTAND ME.
IT WAS JUST A JOKE.
I DON'T CARE.

IT'S BORING. DON'T YOU THINK SO?
He took the wrong medication.
DID YOU KNOW I LIVE AROUND HERE?
VROOM
THAT'S WHY I KNOW THIS AREA LIKE THE BACK OF MY HAND!


BANG
AH!

SPLASH

LET ME RUB CREAM ON YOU.
LUCKY YOU WEREN'T HURT BAD.

I'M LEAVING THIS HOUSE.
DO YOU HAVE MONEY? YOU KNOW I DON'T HAVE THE ENERGY.
WHY DO WE HAVE TO LIVE THIS WAY?
YOU ALREADY KNOW. WHY ARE YOU ASKING? IF WE LEAVE THIS PLACE, WE'RE GOING TO BE HOMELESS.
SLAP
BEING HOMELESS IS MUCH BETTER THAN THIS.

I HATE YOU THE MOST.
YOU CAN HATE ME ALL YOU LIKE, STUPID!
YOU HAVE TO LIVE HERE EVEN IF YOU DIE..!
THAT'S THE REASON WHY I'M LIVING HERE.
THIS IS THE PRICE I HAVE TO PAY FOR YOUR FUTURE!
IT DOESN'T MATTER IF I'M HUMILIATED, I HAVE TO USE THIS HOUSE!

CLICK
YOU'RE HOME EARLY DAD..?
DEAR! PLEASE CALM DOWN. WHAT'S WRONG?
YOU BRAT!
HMR's Palace
DEAR!
THIS GIRL HIT CHI HYON UNTIL SHE WAS HOSPITALISED!

THAT'S IMPOSSIBLE. KA RAM WAS HERE WITH ME THE WHOLE DAY.
DEAR! I'M TELLING YOU THE TRUTH.
ARE YOU SIDING WITH HER BECAUSE SHE'S YOUR DAUGHTER?
THEN ARE YOU SAYING MY CHI HYON IS LYING?
CHI HYON SAID IT WAS DEFINITELY HER!
IT REALLY WASN'T KA RAM.
I'M VERY DISAPPOINTED IN YOU. HOW CAN YOU STILL SIDE WITH YOUR DAUGHTER WHEN CHI HYON IS IN THE HOSPITAL?

DID CHI HYON REALLY SAY THAT IT WAS KA RAM THAT HIT HER?
KA RAM, PLEASE BEG YOUR FATHER FOR FORGIVENESS. HURRY!
THAT'S RIGHT!
MOM..!
YOUR FATHER SAID IT IS, SO IT IS, ISN'T IT?
THUD
HMPH!

BEG HIM NOW!
IT'S BECAUSE OF KA RAM THAT OUR FAMILY IS IN TURMOIL. I DON'T WANT THAT EITHER.
I'M SORRY. I DIDN'T TEACH HER PROPERLY.
DAD, I WAS WRONG.
THAT'S ENOUGH.

KA RAM.
YOU HAVE TO TREAT CHI HYON PROPERLY. UNDERSTAND?
I WONT FORGIVE YOU IF THIS HAPPENS AGAIN!
I'M GOING OUT FOR A MOMENT. YOU GO TO THE HOSPITAL.
I KNOW. PLEASE REMEMBER NOT TO DRINK.
BEAR WITH IT UNTIL THE DAY WE SUCCEED.

STAND UP.
DON'T TOUCH ME!
MR.'s Palace
YOU REALLY ARE A COWARD!
DON'T WORRY ABOUT ME. YOU SHOULD GO AND TAKE CARE OF CHI HYON AT THE HOSPITAL!

THERE WILL BE A TIME WHEN YOU UNDERSTAND ME.
I DON'T UNDERSTAND! I DON'T UNDERSTAND! I DON'T WANT TO UNDERSTAND!
TAK TAK
I will continue to be a coward.
It's because of you..
I will not regret it.

HEY!
PSYCHO!

IS HIS HEART STILL BEATING?
OH GOD! WHAT SHOULD I DO?
I DON'T KNOW!
AREN'T YOU SUPPOSED TO DO CPR?

DO YOU THINK I'M A GHOST?
YOU'RE ALIVE?
PSYCHO! WHAT DO YOU WANT?
WHAT DO I WANT?

GET UP. DID YOU WANT TO DRAG ME TO DEATH WITH YOU?
I HAVE TO DO THIS IN ORDER FOR ME TO KNOW YOUR FEELINGS.
EMRE'S Palace
EVERYTHING HAS A PRICE.
-END OF VOL.1-